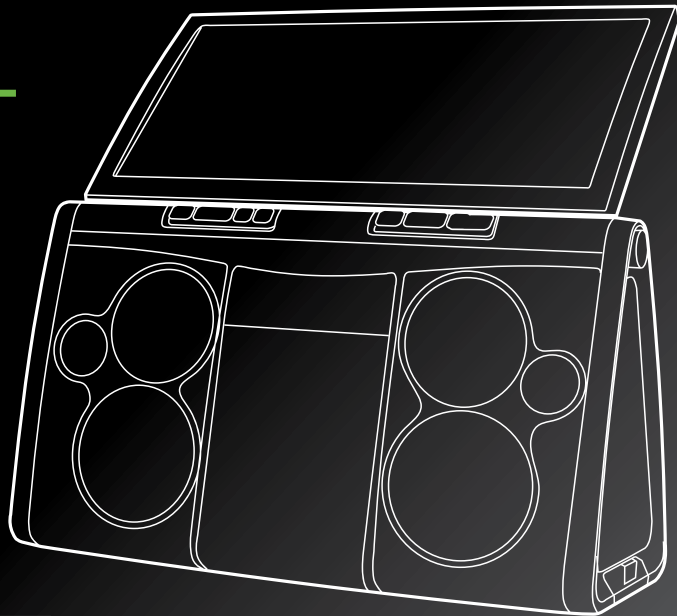


rukus XL

The super-loud, solar-powered, music-blasting wireless sound system

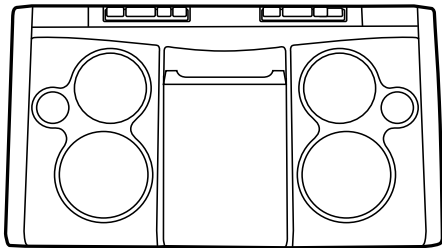


USER MANUAL

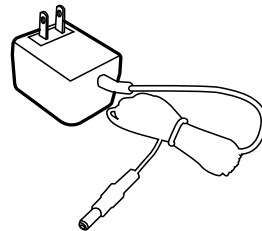
eton
EMPOWERED BY NATURE

Thank you for purchasing the Etón Rukus XL, a Bluetooth® wireless speaker with beautiful sound quality. The Rukus XL is powered from the rechargeable Li-ion battery charged by the solar panel or the AC adapter (included). Please read this user manual to get a good understanding of how the Rukus XL works and how to fully enjoy it.

WHAT'S IN THE BOX

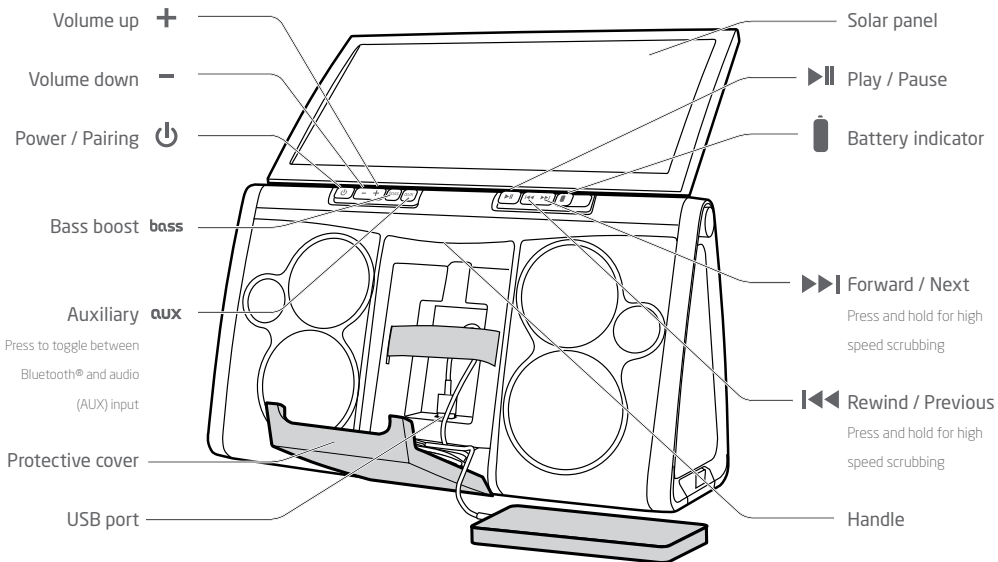


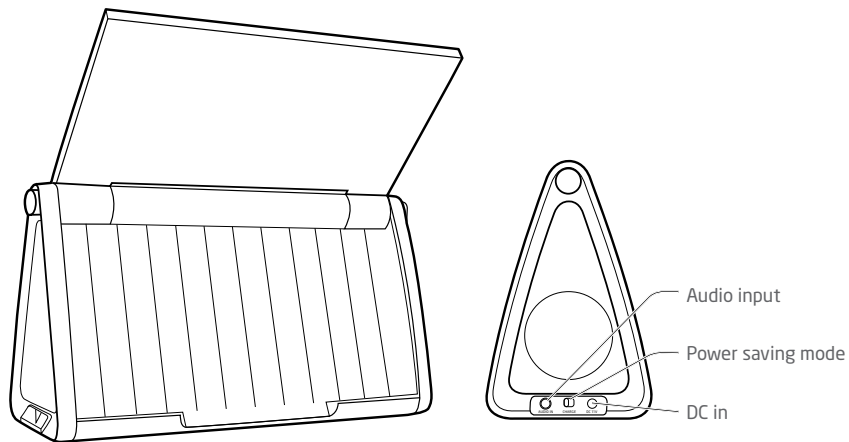
Rukus XL



Adapter

Rukus XL FUNCTIONS





Charge On/Off

Charge standby switch. Turn 'Off' when unit not in use to conserve the battery life of the device.

LET'S GET STARTED



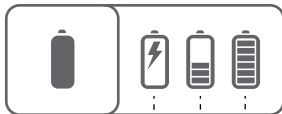
Press the ON/OFF button















Icons will sequentially flash

Press and hold  to view battery life

6 | **rukus XL**



  	0 - 10 %
  	11 - 40 %
  	41 - 70 %
  	71 - 100 %


(2 blinks every 2 secs)

- DC: power adaptor
- Battery: using internal battery
- Battery full

REGULAR CHARGING MODES

POWER	SOLAR	DC	BATTERY	UNIT DISPLAY
OFF				
OFF		●		(1 blink every 2 secs)
OFF	●			
ON			●	
ON	●			
ON		●		

(1 blink every 2 secs)

Pressing and holding the  button shows the condition of the Li-ion battery. The Li-ion battery (SW9) starts charging once the AC adapter is plugged in or when the solar panel is in direct sunlight.

PLUGGING IN THE AC ADAPTER

The Rukus XL comes equipped with an AC adapter. Plug the AC adapter into the right socket labeled DC located under the rubber plug on the side of the Rukus XL. Plug the other end into an AC socket. With the AC adapter plugged in, the Rukus XL starts charging its Li-ion battery and is ready to play.

CONNECTING YOUR BLUETOOTH DEVICE

Press and HOLD the ON/OFF Power button for 3 seconds (until you hear the beep).

CHARGING A SMARTPHONE OR OTHER USB DEVICE THROUGH USB PORT

The smartphone or USB device starts charging once it is inserted into the USB port. When the Rukus XL's **POWER** is **OFF** it can still charge your device. Please be advised that leaving your device after it has received a full charge from the Rukus XL, if <charge> is still set '**ON**', it will continue to drain the Rukus XL's internal battery.

ADJUSTING THE VOLUME **+ -**

Press the volume buttons, **+ -**, to increase or decrease volume levels or control it on your Bluetooth® device.

BASS BOOST FUNCTION

Press the **bass** button to turn on Bass Boost.

AUX (AUXILIARY)

The **AUX** button switches between Bluetooth™ device and AUX-input if there is a signal from the AUX-In port. The Bluetooth signal takes priority if there is a Bluetooth signal and an audio-signal at the same time. If the audio-in signal is present, the switching function of the '**AUX**' button is available. The **AUX** light turns on when auxiliary input is being used.

PLAY/PAUSE **▶||**

Pressing the **▶||** button switches from play to pause for the the Bluetooth device, or control it directly on your device.

FWD/REW, ◀◀▶▶

Pressing these buttons, ◀◀▶▶, selects previous track/next track with a short press; hold down to scrub forward/reverse or control it directly on your Bluetooth device.

REPLACING THE LITHIUM-ION BATTERY

A new rechargeable battery can be purchased by contacting us at www.etoncorp.com or by calling (US) 1-800-872-2228 or (Worldwide) 650-903-3866.

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. Please go to <http://www.etoncorp.com/productregistration> to register your product.

Please go to <http://http://www.etoncorp.com/productregistration> to register your product.

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 800-872-2228 US, 800-637-1648 Canada or (650) 903-3866 for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

WARRANTY – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines that warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions for shipment to an authorized warranty repair facility. Do not ship your radio back without obtaining the return authorization number.

NON-WARRANTY – If your product is no longer under warranty and requires service our technical staff will refer you to the nearest repair facility that will be able to best handle the repair. For service outside of North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

DO YOU NEED HELP?

If you need help, please contact us, Monday-Friday, 8:00 a.m.- 4:30 p.m., North American Pacific Standard Time.

US:

1-800-872-2228

CANADA:

1-800-637-1648

WORLDWIDE:

650-903-3866

FAX:

650-903-3867

WARNING

- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.

- Only operate within specified temperature range
- (0 °C to 40 °C).
- Unplug immediately if liquid has been spilled or any object has fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

Disposal



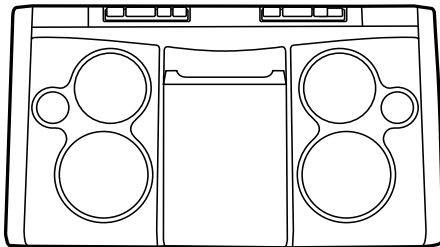
According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Please dispose of all types of batteries per your Government, State or Local rules and/or regulations. If

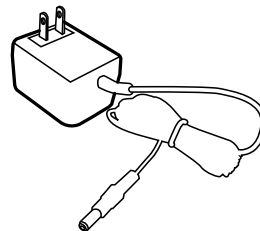
you are unsure, please call the appropriate local authority to find out how to dispose of them safely and help protect the environment.

Gracias por adquirir el Etón Rukus XL, un altavoz inalámbrico Bluetooth® con una maravillosa calidad de sonido. El Rukus XL se alimenta de una batería recargable de Li-ion, la cual se carga por un panel solar o con el adaptador de CA (incluido). Por favor, lea este manual del usuario para entender bien cómo el XL Rukus funciona y cómo puede disfrutarlo plenamente.

CONTENIDO DEL EMBALAJE



Rukus XL



Adaptador

FUNCIONES del Rukus XL

Subir volumen **+**

Bajar volumen **-**

Encendido /
Sincronización **⏻**

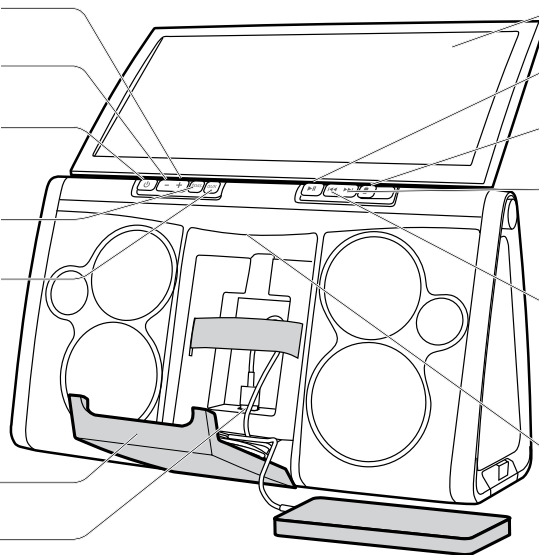
Refuerzo de bajos **bass**

Auxiliar **aux**

Pulse para alternar entre
Bluetooth® y entrada de
audio (AUX)

Cubierta protectora

Puerto USB



Panel solar

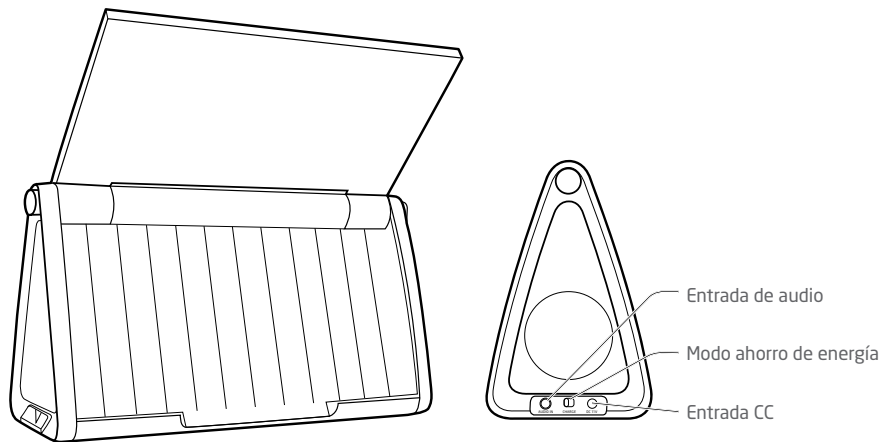
▶|| Reproducir / Pausa

▶▶ Indicador de batería

▶▶ Avanzar / Siguiente
Mantenga presionado para
barrido de alta velocidad

◀◀ Retroceder /
Anterior
Mantenga presionado para
barrido de alta velocidad

Manejar




ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LA FUNCIÓN DE CARGA

Interruptor de carga en modo de espera; desactívelo (Off) cuando no se esté utilizando El teléfono inteligente o el dispositivo USB para así prolongar la vida útil del acumulador del aparato.

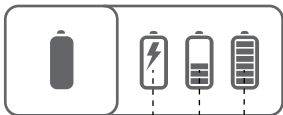
GUÍA RÁPIDA DE UTILIZACIÓN













1 
 Pulse el botón
 ENCENDIDO / APAGADO

2 
 Los iconos parpadearán
 secuencialmente

Mantenga pulsado el icono  para ver
 la vida de la batería

18 | **rukus XL**



			0 - 10 %
			11 - 40 %
			41 - 70 %
			71 - 100 %

(Parpadea 2 veces
 cada 2 segundos)

- CC: adaptador de corriente continua
- Batería: usando batería interna
- Batería llena

MODOS DE CARGA HABITUALES

ALIMENTACIÓN	SOLAR	CC	ACUMULADOR	PANTALLA DEL
APAGADO				
APAGADO		●		
APAGADO	●			
ENCENDIDO			●	
ENCENDIDO	●			
ENCENDIDO		●		

(parpadea)

Presionando y manteniendo pulsado el botón se muestra el estado de la batería Li-ion. La batería de Li-ion (SW9) comienza a cargar una vez que el adaptador de CA está enchufado o si el panel solar se encuentra en forma directa bajo la luz solar.

CONECTANDO EL ADAPTADOR DE CA

El Rukus XL viene equipado con un adaptador de CA. Conecte el adaptador de CA a la toma CC derecha con la etiqueta ubicada debajo del tapón de goma del lateral del Rukus XL. Conecte el otro extremo a una toma de CA. Con el adaptador de CA enchufado, el Rukus XL empieza a cargar su batería Li-ion y está listo para reproducir.

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

Presione y mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO / APAGADO por 3 segundos (hasta que escuche la señal sonora).

CARGA DE UN TELEFONO INTELIGENTE O DE OTRO DISPOSITIVO USB A TRAVES DE UN PUERTO USB

El teléfono inteligente o el dispositivo USB comienza la carga una vez que se inserta en el puerto USB. Aún cuando la carga del Rukus XL esté desactivada se podrá cargar el dispositivo. Por favor, tenga en cuenta que dejar el dispositivo después de que ha recibido una carga completa del Rukus XL, si <CARGA> todavía está configurado en 'ENCENDIDO', seguirá consumiendo la batería interna del Rukus XL.

AJUSTE DEL VOLUMEN **+ -**

Pulse los botones de volumen, **+ -**, para aumentar o disminuir los niveles de volumen o para controlarlo en su dispositivo Bluetooth®.

FUNCIÓN DE REFUERZO DE BAJOS

Pulse el botón para encender **bass** refuerzo de bajos.

AUX (AUXILIAR)

El botón **AUX** cambia entre el dispositivo Bluetooth™ y la entrada auxiliar si es que hay señal del puerto auxiliar. La señal Bluetooth tiene prioridad si es que hay una señal Bluetooth y una señal de audio al mismo tiempo. Si la señal de entrada de audio está presente, la función de conmutación de botón '**AUX**' está disponible. La luz se enciende cuando la entrada auxiliar **AUX** está siendo utilizada.

REPRODUCIR/PAUSA **▶||**

Presionando el botón **▶||** cambia de reproducción a pausa para el dispositivo Bluetooth, o lo controla en el dispositivo Bluetooth directamente.

FWD/REW, ◀◀▶▶

Presionando estos botones, ◀◀▶▶, selecciona la pista anterior / siguiente con una pulsación corta. Mantenga presionada la tecla para moverse hacia adelante / atrás o contrólole directamente en el dispositivo Bluetooth.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA DE LITIO-ION

Puede comprar una nueva batería comunicándose con nosotros a www.etoncorp.com o llamando a (USA) 1-800-872-2228 o al (Resto del mundo) 1-650-903-3866.

REGISTRO DE GARANTÍA

Para garantizar una cobertura completa de la garantía o de las actualizaciones de los productos, el registro de este producto debe ser completado tan pronto como sea posible después de la compra o recibo. Por favor, vaya a <http://www.etoncorp.com/productregistration> para registrar su producto.

Por favor, vaya a <http://www.etoncorp.com/productregistration> para registrar su producto.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de su tarjeta de garantía con el comprobante de compra o también la información de Garantía Limitada puede ser también leída en www.etoncorp.com.

SERVICIO PARA SU PRODUCTO

Para obtener servicio para su producto, le recomendamos contactar primero al representante de servicio de Etón al 800-872-2228 en USA, 800-637-1648 en Canadá o al (650) 903-3866 para la determinación del problema o la solución de problemas. Si requiere un servicio adicional, el personal técnico le indicará cómo proceder tanto si la radio aún posee garantía o si necesita servicio de reparación fuera de garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún posee garantía y el representante de servicio de Etón determina que el servicio de garantía es necesario, será emitida una autorización de devolución y las instrucciones para el envío del producto a un centro de reparaciones bajo garantía autorizado. No envíe su radio de vuelta sin haber obtenido primero el número de autorización de devolución.

SIN GARANTÍA – Si su producto requiere servicio y ya no posee garantía, nuestro personal técnico le indicará el centro de reparación más próximo que será capaz de manejar mejor el arreglo. Para el servicio fuera de América del Norte, por favor consulte la información del distribuidor indicado en el momento de la compra/recibo.

¿NECESITA AYUDA?

Si usted necesita ayuda, por favor póngase en contacto con nosotros de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., hora estándar del Norte del Pacífico.

USA:

1-800-872-2228

CANADA:

1-800-637-1648

EN TODO EL MUNDO:

650-903-3866

FAX:

650-903-3867

ADVERTENCIA

- No exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.
- No sumergir ni exponer el producto al agua durante un período prolongado.

- Proteger de la humedad y la lluvia.
- Utilizarlo sólo dentro del rango de temperatura especificado (0 °C to 40 °C).
- Desenchufe inmediatamente si se ha derramado líquido o si algún objeto ha caído dentro del aparato.
- Limpie con un paño seco solamente. No use detergentes o disolventes químicos, ya que podría dañar el acabado.
- Desenchufe y desconecte las antenas externas durante tormentas eléctricas.
- No quite el protector [o la parte posterior].
- Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

DISPOSICIÓN

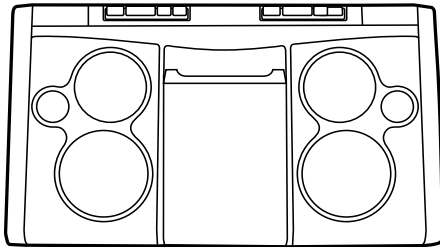


De acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC, todos los productos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos por separado por un sistema local de recolección.

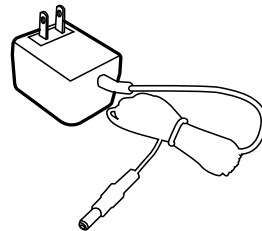
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos usados con la basura doméstica normal. Deshágase de todos los tipos de baterías de acuerdo a la normativa estatal o local y / o reglamentos de su gobierno. Si no está seguro, por favor llame a la autoridad local competente para averiguar cómo deshacerse de ellos con seguridad y ayudar a proteger el medio ambiente.

Nous vous remercions d'avoir acheté le Rukus XL d'Étón, un haut-parleur Bluetooth® sans fil ayant un son de haute qualité. Le Rukus XL est alimenté par la batterie rechargeable Li-ion chargée par le panneau solaire ou l'adaptateur secteur (inclus). Veuillez lire ce manuel d'utilisation pour bien comprendre comment le Rukus XL fonctionne et la façon d'en profiter pleinement.

CONTENU DU COFFRET

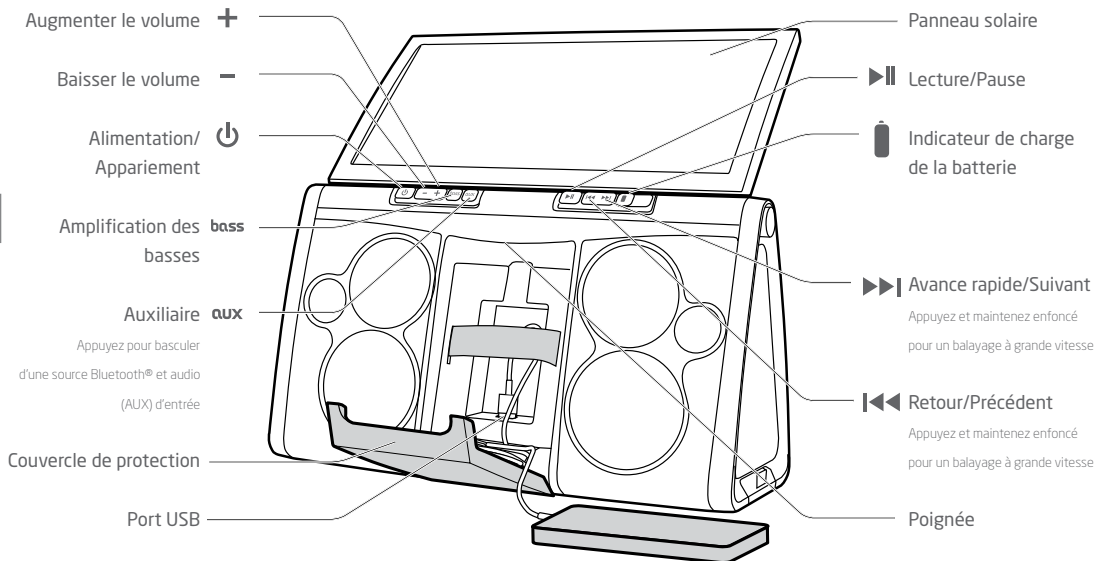


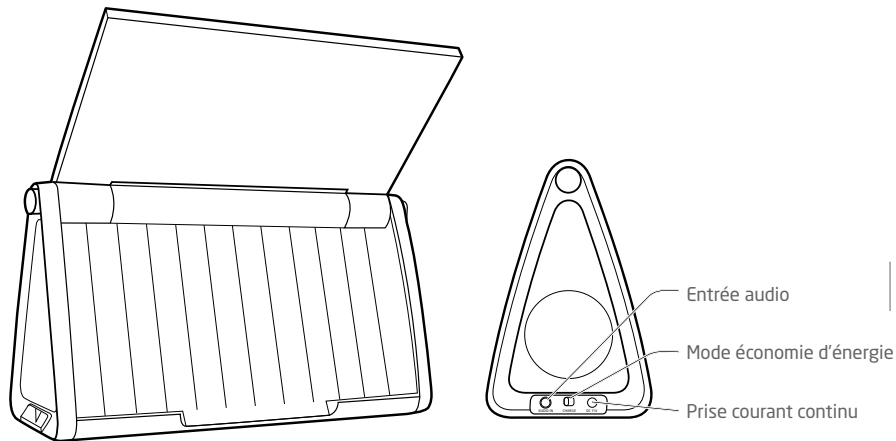
Rukus XL



Adaptateur

FONCTIONS DU Rukus XL





CHARGE MARCHÉ/ARRÊT

Quand le smartphone ou l'appareil USB n'est pas utilisé, l'interrupteur de recharge s'éteint pour économiser la batterie.

FONCTIONNEMENT

1




Appuyez sur le bouton
MARCHE/ARRÊT

2















Les icônes clignoteront
séquentiellement

Appuyez et maintenez l'icône  enfoncée pour
visualiser l'autonomie de la batterie

30

rukus XL



			0 - 10 %
			11 - 40 %
			41 - 70 %
			71 - 100 %







(2 clignotements
toutes les 2
secondes)


Courant continu : adaptateur secteur

Batterie : utilisation de la batterie interne

Batterie chargée

MODES DE RECHARGE

ALIMENTATION	SOLAIRE	DC	BATTERIE	AFFICHAGE DE L'UNITÉ
ÉTEINT				
ÉTEINT		●		 (clignote)
ÉTEINT	●			
ALLUMÉ			●	
ALLUMÉ	●			
ALLUMÉ		●		

Pressing and holding the  button shows the condition of the Li-ion battery. The Li-ion battery (SW9) starts charging once the AC adapter is plugged in or when the solar panel is in direct sunlight.

BRANCHEMENT DE L'ADAPTATEUR SECTEUR

Le Rukus XL est équipé d'un adaptateur secteur. Branchez l'adaptateur secteur dans la prise de droite marquée DC sous l'obturateur en caoutchouc sur le côté du Rukus XL. Branchez l'autre extrémité dans une prise secteur. Quand l'adaptateur secteur est branché, le Rukus XL charge sa batterie Li-ion rechargeable et peut fonctionner.

CONNEXION DE VOTRE APPAREIL BLUETOOTH

Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes (jusqu'à ce que vous entendiez le bip).

CHARGER UN SMARTPHONE OU AUTRE APPAREIL USB SUR LE PORT USB

Le smartphone ou l'appareil USB commence à charger dès qu'il est branché sur le port USB. Lorsque le Rukus XL est hors tension il peut encore charger la batterie de votre appareil. Veuillez noter que laisser branché votre appareil après qu'il a été entièrement chargé par le Rukus XL, si « charge » est encore réglé sur « ON », continuera à vider la batterie interne du Rukus XL.

RÉGLAGE DU VOLUME **+** **-**

Appuyez sur les boutons du volume, **+** **-** , pour augmenter ou diminuer le niveau ou contrôlez-le sur votre appareil Bluetooth®.

FONCTION BASS BOOST

Appuyez sur la touche **bass** pour mettre Bass Boost en marche.

AUX (AUXILIAIRE)

Le bouton **AUX** bascule de l'appareil Bluetooth à l'entrée AUX si un signal arrive de l'entrée AUX-IN. Le signal Bluetooth est prioritaire s'il y a un signal Bluetooth et un signal audio-in en même temps. Si le signal audio-in est présent, la fonction de commutation de la touche « AUX » est disponible. Le voyant AUX est allumé lorsque l'entrée auxiliaire est utilisée.

PLAY/PAUSE

Appuyer sur le bouton  passe de PLAY à PAUSE pour l'appareil Bluetooth, vous pouvez aussi le contrôler directement sur votre appareil.

FWD/REW, ⏮⏭

Appuyer sur ces touches ⏮⏭, permet de sélectionner la piste précédente ou la piste suivante en l'appuyant brièvement ; maintenez-la enfoncée pour balayer vers l'avant ou l'arrière, vous pouvez aussi le faire directement sur votre appareil.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Vous pouvez acheter une nouvelle batterie rechargeable en nous contactant à www.etoncorp.com ou par téléphone au 1-800-872-2228 (États-Unis) ou au 650-903-3866 (international).

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Pour vous assurer d'être complètement couvert par la garantie ou obtenir les mises à jour du produit, enregistrez votre produit dès que possible après l'achat ou à la réception. Veuillez vous rendre sur <http://www.etoncorp.com/productregistration> pour enregistrer votre produit.

Veuillez vous rendre sur <http://http://www.etoncorp.com/productregistration> pour enregistrer votre produit.

GARANTIE LIMITÉE

Conservez les informations relatives à la garantie sur votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ; le détail de la garantie limitée peut également être consulté sur www.etoncorp.com.

MAINTENANCE DE VOTRE PRODUIT

Pour faire réparer votre produit, nous vous recommandons d'abord de contacter un représentant du service de garantie Etón au 800-872-2228 (USA), au 800-637-1648 (Canada) ou au (650)903-3866 pour déterminer quel est le problème et vous dépanner. Si une autre réparation est nécessaire, l'équipe technique vous indiquera la marche à suivre selon que la radio est encore sous garantie ou qu'elle nécessite une réparation hors garantie.

GARANTIE – Si votre produit est toujours garanti et si le représentant du service de garantie Etón détermine que la garantie est applicable, une autorisation de retour sera émise et des instructions vous seront données pour envoyer le produit à un centre de réparation agréé. N'envoyez pas votre radio sans avoir obtenu le numéro d'autorisation de retour.

SANS GARANTIE – Si votre produit n'est plus sous garantie et nécessite une réparation, notre personnel technique vous indiquera le centre de réparation le plus proche qui s'occupera au mieux de la réparation. Pour une réparation ailleurs qu'en Amérique du Nord, veuillez vous reporter à l'information fournie par le revendeur au moment de l'achat ou de la réception.

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

Si vous avez besoin d'aide, veuillez nous contacter du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30, heure normale du Pacifique (temps universel coordonné moins huit heures).

ÉTATS-UNIS :

1-800-872-2228

CANADA:

1-800-637-1648

INTERNATIONAL :

650-903-3866

TÉLÉCOPIE :

650-903-3867

AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas immerger ou exposer pendant une période prolongée à l'eau.
- Protéger de l'humidité et de la pluie.

- Ne faire fonctionner que dans la plage de température spécifiée (de 0 °C à 40 °C).
- Débrancher immédiatement si un liquide a été renversé dans l'appareil ou si un objet y est tombé.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants chimiques, car ceci pourrait endommager la finition.
- Débrancher et déconnecter les antennes extérieures pendant les orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- Confiez l'entretien à un personnel qualifié.

ÉLIMINATION

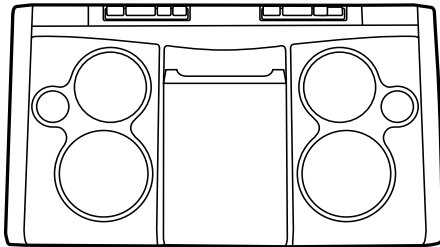


Conformément à la directive européenne 2002/96/EC, tous les produits électriques et électroniques doivent être collectés séparément par un système local de collecte.

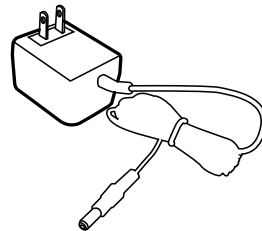
Veillez agir conformément à la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Veuillez jeter tous les types de piles conformément aux réglementations nationales, régionales ou locales. Si vous n'êtes pas sûr, veuillez appeler l'autorité locale compétente pour savoir comment s'en débarrasser et participer à la protection de l'environnement.

Vielen Dank, dass Sie den Etón Rukus XL, einen Bluetooth® kabellosen Lautsprecher mit wunderbarer Soundqualität erworben haben. Der Rukus XL wird durch einen aufladbaren Li-ion-Akku von Solarpanelen oder einem Wechselstromnetzteil (im Lieferumfang enthalten) aufgeladen. Lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch, um ein gutes Verständnis darüber zu bekommen, wie der Rukus XL funktioniert und wie Sie alle Funktionen verwenden können.

WAS BEFINDET SICH IM KARTON

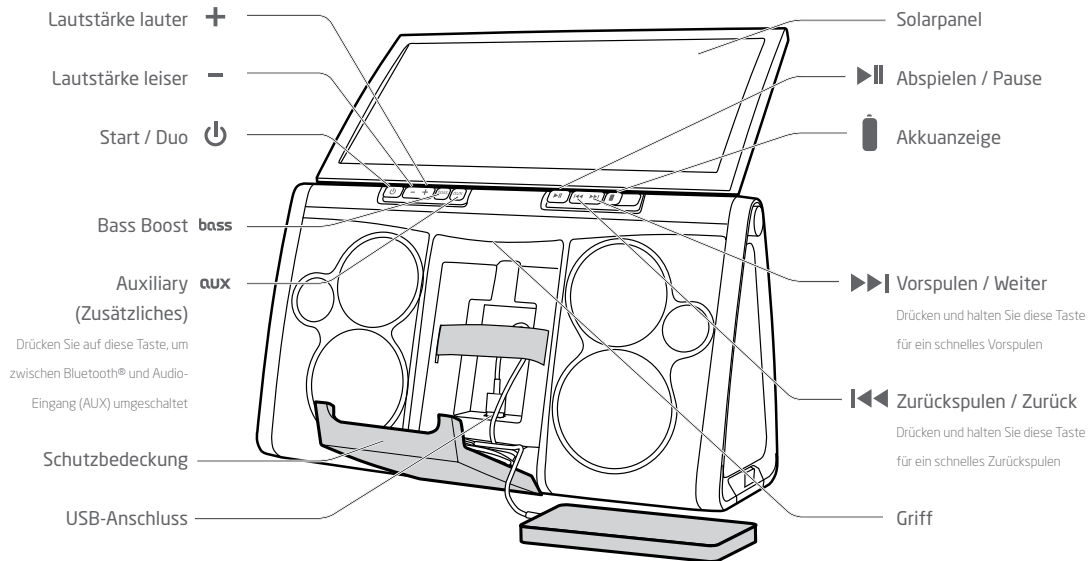


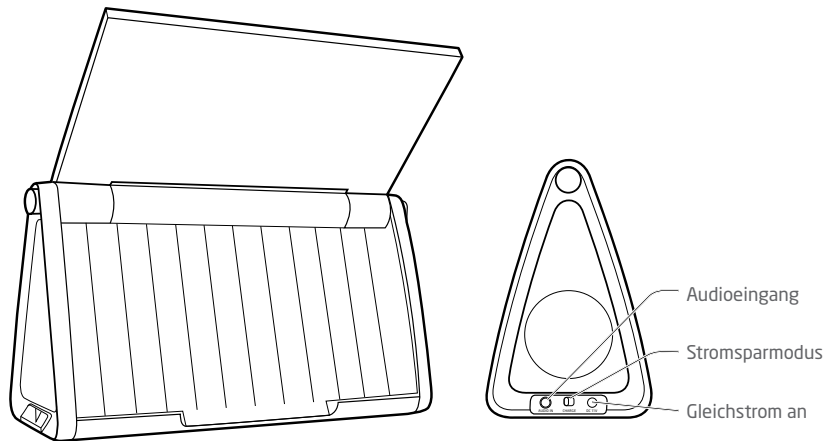
Rukus XL



Netzteil

Rukus XL FUNKTIONEN





AUFLADEN EIN/AUS

Stand-by-Schalter für das Aufladen; auf OFF stellen, wenn Das Smartphone oder das USB-Gerät nicht benutzt werden, um die Batterie des Gerätes zu schonen.

FANGEN WIR AN

1




Betätigen Sie den ON/OFF-Knopf

2















Die Symbole leuchten
nacheinander auf

Drücken und halten Sie das Symbol  , um
den Akkustand anzeigen zu lassen

42

rukus XL



			0 - 10 %
			11 - 40 %
			41 - 70%
			71 - 100%

(alle 2 Sekunden
leuchten die
Symbole 2 Mal auf)


Gleichstrom: Netzteil

Akku: interner Akku wird verwendet

Akku voll

REGULÄRE LADEMODI

BETRIEB	SOLAR	DC	BATTERIE	ANZEIGE DES GERÄTES
AUS				
AUS		●		(blinkt)
AUS	●			
EIN			●	
EIN	●			
EIN		●		

Wenn Sie die  Taste betätigen, können Sie den Stand des Li-ion-Akkus sehen. Der Li-ion-Akku (SW9) lädt sich auf, sobald das Wechselstromnetzteil eingesetzt ist oder wenn das Solarpanel direkt im Sonnenlicht steht.

EINSTECKEN DES WECHSELSTROMNETZTEILS

Der Rukus XL kommt mit einem Wechselstromnetzteil. Stecken Sie das Wechselstromnetzteil in die rechte Buchse mit der Bezeichnung DC, die sich unter dem Gummistopfen an der Seite des Rukus XL befindet. Stecken Sie das andere Ende in die AC-Buchse. Sobald das Wechselstromnetzteil eingesteckt worden ist, beginnt der Rukus XL, seinen Li-ion Akku aufzuladen und ist bereit, Musik abzuspielen.

VERBINDUNG EINES BLUETOOTH-GERÄTS

Drücken und HALTEN Sie die ON/OFF-Taste für 3 Sekunden (bis Sie den Piepton hören).

AUFLADEN EINES SMARTPHONES ODER EINES ANDEREN USB-GERÄTS DURCH EINEN USB-ANSCHLUSS

Das Smartphone oder das USB-Gerät beginnt mit dem Aufladen, sobald es mit dem USB-Anschluss verbunden worden ist. Wenn der Rukus XL ausgeschaltet ist, können Sie Ihr Gerät trotzdem aufladen. Beachten Sie bitte, dass wenn Ihr Gerät voll aufgeladen ist, Sie es aber noch nicht entfernt haben, das Gerät den internen Akkus des Rukus XL verwenden wird, wenn <charge> immer noch auf „ON“ ist.

EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE **+-**

Drücken Sie die Lautstärketasten **+-**, um die Lautstärke zu erhöhen und verringern oder um Ihr Bluetooth®-Gerät zu steuern.

BASS BOOST-FUNKTION

Drücken Sie die **bass**, um den Bass Boost aufzudrehen.

AUX (AUXILIARY)

Die **AUX** schaltet zwischen dem Bluetooth®-Gerät und dem AUX-Eingang hin und her, wenn es ein Signal aus dem AUX-IN-Anschluss gibt. Das Bluetooth-Signal hat Vorrang, wenn es ein Bluetooth-Signal und gleichzeitig auch ein Audio-In-Signal gibt. Falls das Audio-In-Signal vorhanden ist, kann auf die Funktion AUX umgeschaltet werden. Das AUX-Licht erleuchtet, wenn der Auxiliary-Eingang verwendet wird.

ABSPIELEN/PAUSE **▶||**

Betätigen Sie die **▶||** vom Abspielen zur Pause für ein Bluetooth-Gerät oder steuern Sie dies direkt auf dem Gerät.

FWD/REW, ⏮⏭⏪⏩

Wenn Sie diese ⏮⏭⏪⏩, bestätigen, wird das vorherige oder das spätere Lied abgespielt, wenn Sie kurz drücken. Wenn Sie länger darauf drücken, können Sie das Lied vor- oder zurückspulen oder dies direkt durch das Bluetooth-Gerät steuern.

AUSWECHSELN DES LITHIUM-IONEN-AKKUS

Sie können einen neuen Akku kaufen, indem Sie uns via www.etoncorp.com kontaktieren oder uns aus den USA unter 1-800-872-2228 oder weltweit unter 650-903-3866 anrufen.

GARANTIEREGISTRIERUNG

Um eine volle Garantie oder Produktupdates zu versichern, sollten Sie Ihr Produkt sofort nach Erhalt oder dem Kauf registrieren. Besuchen Sie dazu bitte <http://www.etoncorp.com/productregistration>, um das Produkt zu registrieren.

Besuchen Sie bitte <http://http://www.etoncorp.com/productregistration>, um das Produkt zu registrieren.

INGESCHRÄNKTE GARANTIE

Behalten Sie die Garantieinformationen der Garantiekarte mit einem Beweis des Erwerbs.

Informationen über die eingeschränkte Garantie können Sie auch auf www.etoncorp.com finden.

WARTUNG IHRES PRODUKTS

Um eine Wartung für Ihr Produkt durchführen lassen zu können, empfehlen wir Ihnen zuerst einen Etón Kundendienstbeauftragten unter 800-872-2228 USA, 800-637-1648 Kanada oder (650) 903-3866 zu kontaktieren, um das Problem zu bestimmen und zu behandeln. Falls eine weitere Wartung notwendig ist, werden unsere technischen Mitarbeiter Ihnen Anweisungen dazu geben, wie Sie weitermachen sollten, je nachdem ob das Radio noch Garantie hat oder diese schon abgelaufen ist.

GARANTIE – Falls Sie noch eine Garantie für Ihr Produkt haben und der Etón Kundendienstbeauftragte feststellt, dass eine Garantiewartung notwendig ist, werden Sie die Genehmigung erhalten, das Produkt zurück zu schicken. Außerdem werden Sie Anweisungen für die Lieferung des Produkts an die Reparaturwerkstatt erhalten. Schicken Sie das Radio nicht zurück, ohne dass Sie davor eine Rückgabenummer angefordert haben.

KEINE GARANTIE – Falls Sie keine Garantie für Ihr Gerät haben, das Produkt jedoch zum Service muss, dann werden Sie unsere technischen Mitarbeiter zur nächsten Reparaturwerkstatt weiterleiten, die den Schaden beheben kann. Für eine Wartung außerhalb von Nordamerika beziehen Sie sich bitte auf die Verteilerinformationen, die Sie während des Kaufs/Erhalts erhalten.

BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Hilfe brauchen, können Sie uns von Montag bis Freitag 08.00 bis 16.30 nordamerikanischer Zeit kontaktieren.

USA:

1-800-872-2228

KANADA:

1-800-637-1648

WELTWEIT:

650-903-3866

FAX:

650-903-3867

ACHTUNG

- Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und lassen Sie es nicht längere Zeit in der Nähe von Wasser.

- Schützen Sie das Gerät vor hoher Feuchtigkeit oder Regen.
- Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb des festgelegten Temperaturbereiches (0 °C to 40 °C).
- Stecken Sie das Gerät sofort aus, falls Flüssigkeit darüber geschüttet wurde oder ein Gerät in das Produkt gefallen ist.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder Chemikalien, da diese die Ausführung beschädigen können.
- Stecken Sie externe Antennen während einem Gewitter aus und schalten Sie diese ab.
- Entfernen Sie das Gehäuse [oder die Rückwand] nicht.
- Überlassen Sie die Wartung einem qualifizierten Bedienungspersonal.

ENTSORGUNG



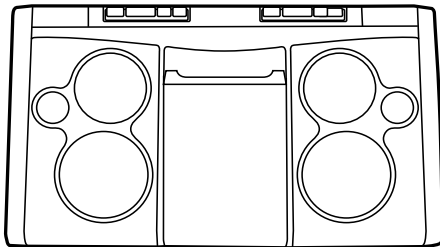
Laut der Europäischen Richtlinien 2002/96/EC müssen elektrische und elektronische Produkte einzeln von einem örtlichen Sammeldienst aufgesammelt werden.

Handeln Sie bitte entsprechend der örtlichen Regelungen und entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit einem anderen normalen Haushaltsmüll. Entsorgen

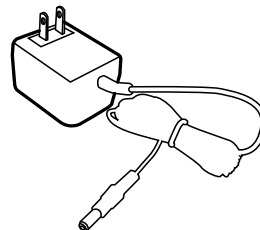
Sie bitte alle Arten von Akkus oder Batterien nach den behördlichen, staatlichen oder lokalen Regelungen und/oder Bestimmungen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie bitte die jeweilige örtliche Behörde, um herauszufinden, wie das Gerät sicher und umweltfreundlich entsorgt werden kann.

Grazie per aver acquistato il Rukus XL di Etón, uno speaker Bluetooth® wireless che offre un audio di alta qualità. Il Rukus XL è alimentato da una batteria a ioni di litio ricaricabile con il pannello solare o attraverso l'adattatore CA incluso. Vi preghiamo di leggere questo manuale per comprendere bene il funzionamento del Rukus XL e per sfruttarlo al meglio.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

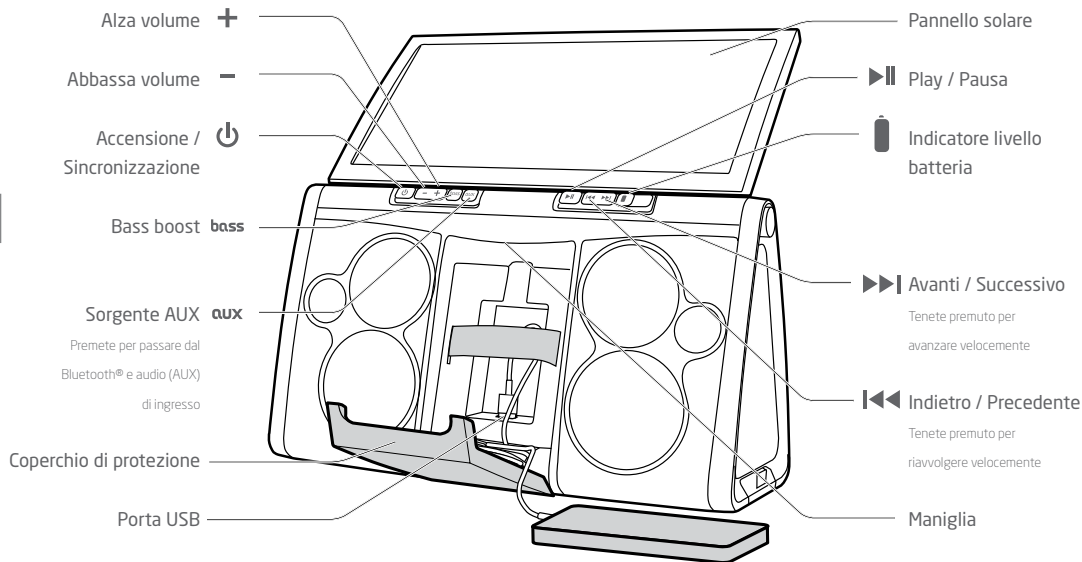


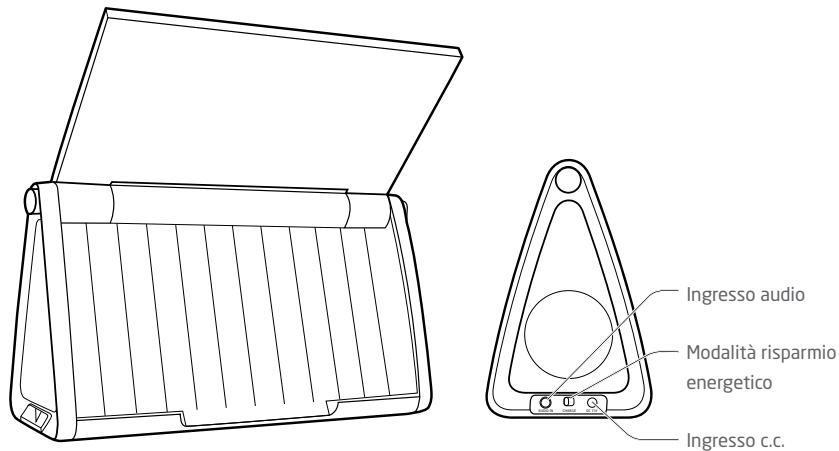
Rukus XL



Adattatore

FUNZIONALITÀ del Rukus XL





CARICAMENTO ACCESO/SPENTO

Premere l'interruttore di standby quando lo smartphone o il dispositivo USB non è in uso per prolungare la durata della batteria.

GUIDA INTRODUTTIVA

1



Premete il pulsante ON/OFF

2

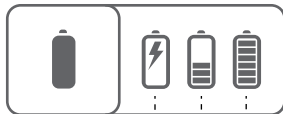


Le icone lampeggeranno in sequenza

Tenete premuta l'icona  per visualizzare la carica della batteria

54

rukus XL



			0 - 10 %
			11 - 40 %
			41 - 70 %
			71 - 100 %

(lampeggia 2 volte ogni 2 s)


c.c.: adattatore di corrente

Batteria: utilizzo della batteria interna

Batteria carica

MODALITÀ DI RICARICA NORMALI

ALIM.	ENERGIA SOLARE	CC	BATTERIA	DISPLAY UNITÀ
SPENTO				
SPENTO		●		(lampeggia)
SPENTO	●			
ACCESO			●	
ACCESO	●			
ACCESO		●		

Tenete premuto il pulsante  per verificare lo stato della batteria a ioni di litio. La batteria a ioni di litio (Sw9) inizia a caricarsi ogni volta che l'adattatore CA viene collegato alla corrente o quando il pannello solare viene esposto alla luce solare diretta.

COLLEGARE L'ADATTATORE CA

Il Rukus XL comprende un adattatore CA. Inserite l'adattatore CA nel connettore con la scritta DC che si trova sotto la presa di gomma su un lato del Rukus XL. Collegate l'altra estremità a una presa elettrica. Quando collegate l'adattatore CA, il Rukus XL inizia a caricare la batteria a ioni di litio ed è pronto per essere utilizzato.

COLLEGARE UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

Tenete premuto il pulsante ON/OFF per 3 secondi (finché non sentite un bip).

CARICARE UNO SMARTPHONE O UN ALTRO DISPOSITIVO USB ATTRAVERSO LA PORTA USB

Lo smartphone o il dispositivo USB inizieranno a caricarsi appena vengono inseriti nella porta USB. Il Rukus XL è in grado di caricare i dispositivi anche quando è spento. Tenete a mente che se lasciate il dispositivo collegato dopo che si è caricato completamente, questo continuerà a consumare la batteria interna del Rukus XL qualora l'impostazione <carica> sia ancora su 'ON'.

REGOLAZIONE DEL VOLUME **+** **-**

Premete i pulsanti del volume, **+** **-**, per alzare o abbassare il volume. In alternativa potete regolarlo direttamente sul vostro dispositivo Bluetooth®.

FUNZIONE BASS BOOST

Premete il pulsante **bass** per attivare la funzione Bass Boost.

AUX (AUSILIARIO)

Il pulsante **AUX** consente di passare da un dispositivo Bluetooth™ all'ingresso AUX, qualora questo trasmetta un segnale. Se sono presenti sia un segnale Bluetooth che uno audio, il primo ha la precedenza. Se è presente un segnale audio, diventa possibile selezionarlo tramite il pulsante 'AUX'. Quando viene utilizzato l'ingresso ausiliario si accende la spia AUX.

PLAY/PAUSA **▶||**

Il pulsante **▶||** consente di utilizzare le funzioni play e pausa del dispositivo Bluetooth, che potete comunque regolare direttamente sul vostro dispositivo.

FWD/REW, ◀◀▶▶

I pulsanti ◀◀▶▶, attivano le funzioni traccia precedente/traccia successiva se premuti brevemente; teneteli premuti per avanzare/riavvolgere rapidamente. In alternativa potete attivare queste funzioni direttamente sul vostro dispositivo Bluetooth

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA A IONI DI LITIO

Potete acquistare una batteria ricaricabile a ioni di litio nuova contattandoci su www.etoncorp.com o chiamando (dagli USA) l'1-800-872-2228 o (per il resto del mondo) il 650-903-3866.

REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Per usufruire della copertura completa della garanzia o degli aggiornamenti, una volta acquistato o ricevuto il prodotto, dovete registrarlo il prima possibile. Per farlo, andate su <http://www.etoncorp.com/productregistration>.

Andate su <http://http://www.etoncorp.com/productregistration> per registrare il prodotto.

GARANZIA LIMITATA

Conservate la scheda con le informazioni relative alla garanzia insieme alla ricevuta di acquisto. In alternativa, potete consultare le informazioni relative alla garanzia limitata su: www.etoncorp.com.

ASSISTENZA TECNICA

Per ottenere assistenza, vi consigliamo di contattare per prima cosa un rappresentante del servizio assistenza Etón a uno dei seguenti numeri: 800-872-2228 USA, 800-637-1648 Canada o (650) 903-3866 per determinare la natura del problema e provare a risolverlo. Se questo non è sufficiente a risolvere il problema, il personale tecnico vi spiegherà come procedere se il prodotto è ancora in garanzia o se necessita, invece, di una riparazione fuori garanzia.

GARANZIA – Se il prodotto è ancora in garanzia e il rappresentante del servizio di assistenza Etón stabilisce che ha bisogno di essere riparato, emetterà un'autorizzazione alla riconsegna e vi fornirà le istruzioni per la spedizione a un centro di riparazioni autorizzato. Non rispedito indietro il prodotto senza avere ottenuto il numero di autorizzazione alla riconsegna.

FUORI GARANZIA – Se il prodotto non è più in garanzia e ha bisogno di riparazioni, il nostro personale tecnico vi indicherà il centro riparazioni più vicino in base al tipo di guasto. Per riparazioni al di fuori dell'America del Nord, fate riferimento alle informazioni sui distributori fornite al momento dell'acquisto/ricezione.

SERVE AIUTO?

Se avete bisogno contattarci, potete farlo dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 16:30 (ora standard del Pacifico).

USA:

1-800-872-2228

CANADA:

1-800-637-1648

RESTO DEL MONDO:

650-903-3866

FAX:

650-903-3867

ATTENZIONE

- Non esponete l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non immergetelo né esponetelo all'acqua per periodi di tempo prolungati.

- Proteggetelo dall'umidità e dalla pioggia.
- Utilizzatelo solo con temperature comprese tra 0 °C e 40 °C)
- Staccatelo immediatamente dalla corrente se del liquido si è versato sopra l'apparecchio o se un oggetto ci è caduto sopra.
- Pulite utilizzando solamente un panno asciutto. Non utilizzate detergenti o solventi chimici, perché potrebbero rovinare le finiture.
- Staccate dalla corrente e scollegate le antenne esterne in caso di temporale.
- Non rimuovete il coperchio né il pannello posteriore.
- Rivolgetevi a personale autorizzato per le riparazioni.

SMALTIMENTO



In base alla direttiva europea 2002/96/EC tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente.

Seguite le normative locali e non gettate questi prodotti insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltite tutti i tipi di batterie seguendo le leggi e/o i regolamenti governativi, statali o locali. Se non siete

sicuri, contattate l'autorità locale competente per smaltire questi rifiuti in modo sicuro, salvaguardando l'ambiente.

Etón Corporation

Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA

tel +1 650-903-3866

tel +1 800-872-2228

fax +1 650-903-3867

Etón Canada

5580 Explorer Drive, Suite 503
Mississauga, Ontario L4W 4Y1
Canada

tel +1 416-214-6885

www.etoncorp.com

www.etoncorp.com



Designed by Etón Corporation and assembled in China.

© Copyright 2013 Etón Corporation. All rights reserved. v031513